

662448
El Terrero. Siga. 12-11-1979. P. 16

Voces desautorizadas

Por Manuel Bianchi G.

Se ha dado información de que muy pronto veremos en las vitrinas de las librerías de Santiago un libro del poeta y profesor de castellano Alfonso Calderón, en el cual se extraen párrafos escritos por los más conocidos autores de todos los tiempos que resultan equivocaciones manifiestas de construcción gramatical.

Calderón le ha permitido a un diario que dé a conocer algunos de esos ejemplos más conspicuos de trastocamientos en el párrafo formado por la búsqueda del buen humor y de capacidad de un perfecto maestro de la ironía cultural.

No resisto a citar, de la larga cosecha de expresiones "desautorizadas", a tres inmortales de la literatura mundial. Ellos son:

Chateaubriand en sus "Memorias de ultratumba" declara: "La memoria suele ser muchas veces cualidad de los tontos".

Hugo Wast en una de sus novelas dice: "Se quitó los anteojos de leer y se puso los de hablar".

George Orwell en su libro "La marca" manifiesta de un juez con fama de aplicar sin ambages los códigos vigentes: "Aceptaba sobornos de ambas partes y luego decidía el caso con arreglo estrictamente a la ley".

Estoy seguro de que el libro de Alfonso Calderón, prologado por Guillermo Blanco, será un éxito merecido de venta, de crítica y de sinceridad en las anotaciones, pues la cosecha demoró cinco años de lectura sistemática.

En una declaración sobre los objetivos de su "Diccionario de voces desautorizadas", Calderón afirma: "Divertirme y divertir a los demás. Es un libro anti-solemnidades".

Confieso que en medio de las dificultades en que vivimos, de las tragedias que nos rodean y de los misterios que inician sus verdades dentro del alma de una humanidad que ya sabe lo que es la luz, resulta admirable el temperamento de quien quiere divertirse con las expresiones manidas de los que van quedando atrás.

No sólo en la literatura encontraremos abundantes ejemplos de voces "desautorizables". En donde más abundan los despropósitos anabullantes es en la política

Voces desautorizadas [artículo] Manuel Bianchi G.

Libros y documentos

AUTORÍA

Bianchi, Manuel, 1895-1982

FECHA DE PUBLICACIÓN

1979

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Voces desautorizadas [artículo] Manuel Bianchi G.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile